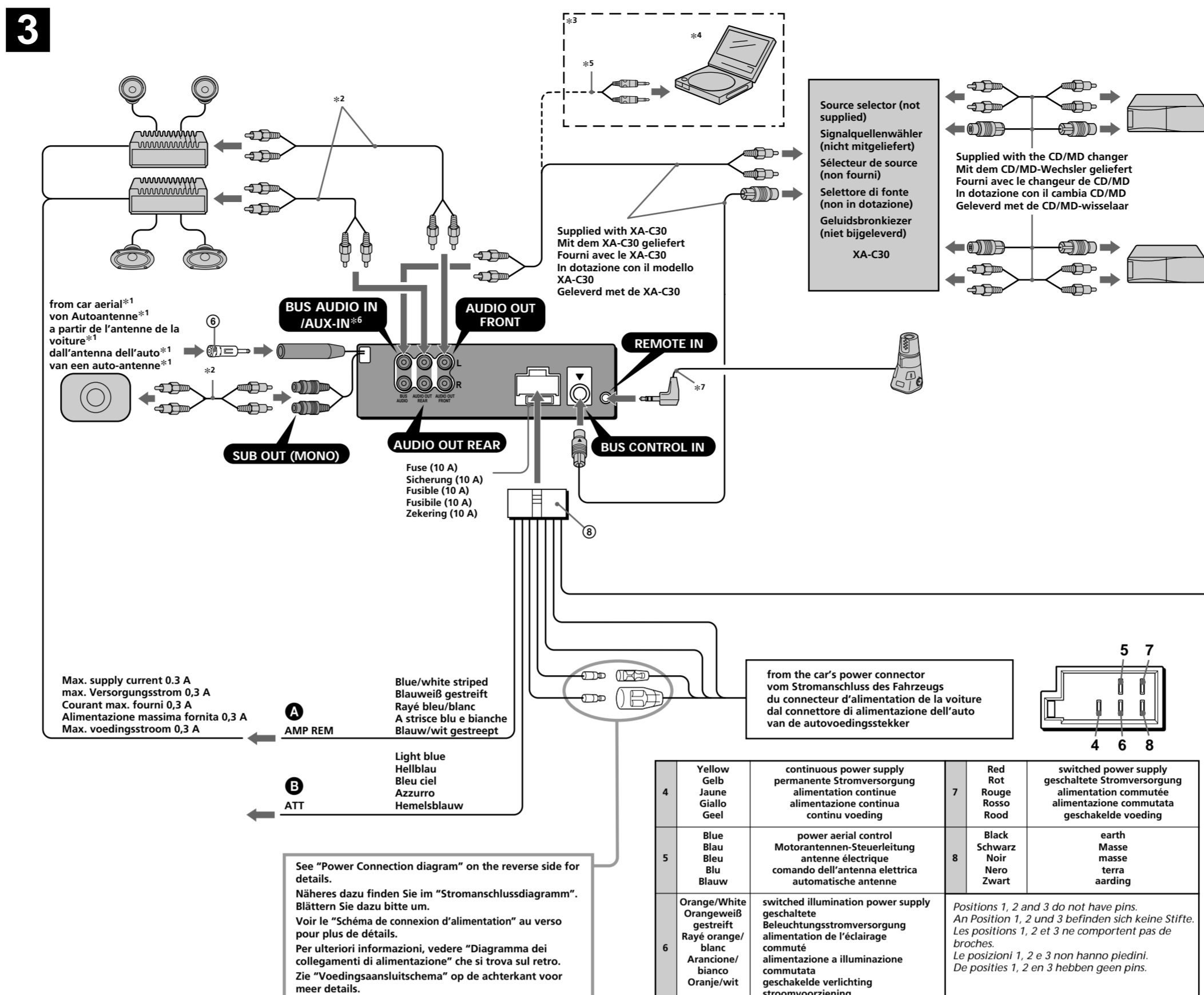


FM/MW/LW Compact Disc Player

- Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

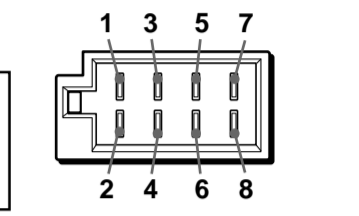
CDX-M730
CDX-M630

Sony Corporation © 2002 Printed in Korea

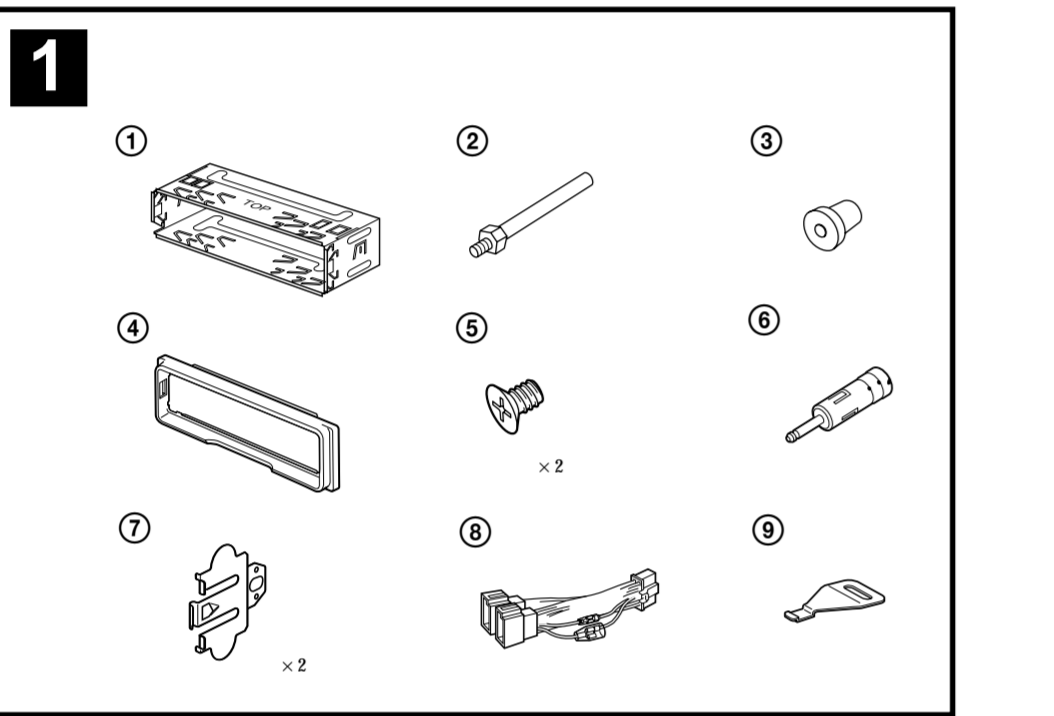


3

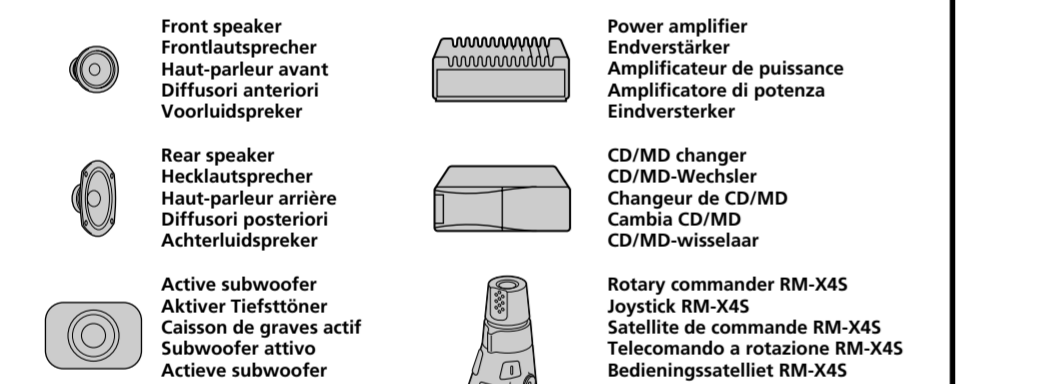
- Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only



- Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only



Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparaatuur gebruikt voor illustratiedoeleinden (niet meegeleverd)



Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts.
Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
For the use of release key, see the supplied operating instructions.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.

Teiliste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
Für die Verwendung der Freigabe-Taste, lesen Sie bitte die in der mitgelieferten Bedienungsanleitung nach.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
Évitez de fixer des vis sur les câbles ou de coincer ceux-ci dans des pièces mobiles.
Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.

Liste des composants

- Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.
Pour l'utilisation de la clé de déblocage, lisez attentivement le mode d'emploi fourni.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o inserati nelle parti mobili.
Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.

Elenco dei componenti

- I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
Per informazioni sull'utilizzo della tastiera di rilascio, vedere le istruzioni per l'uso in dotazione.

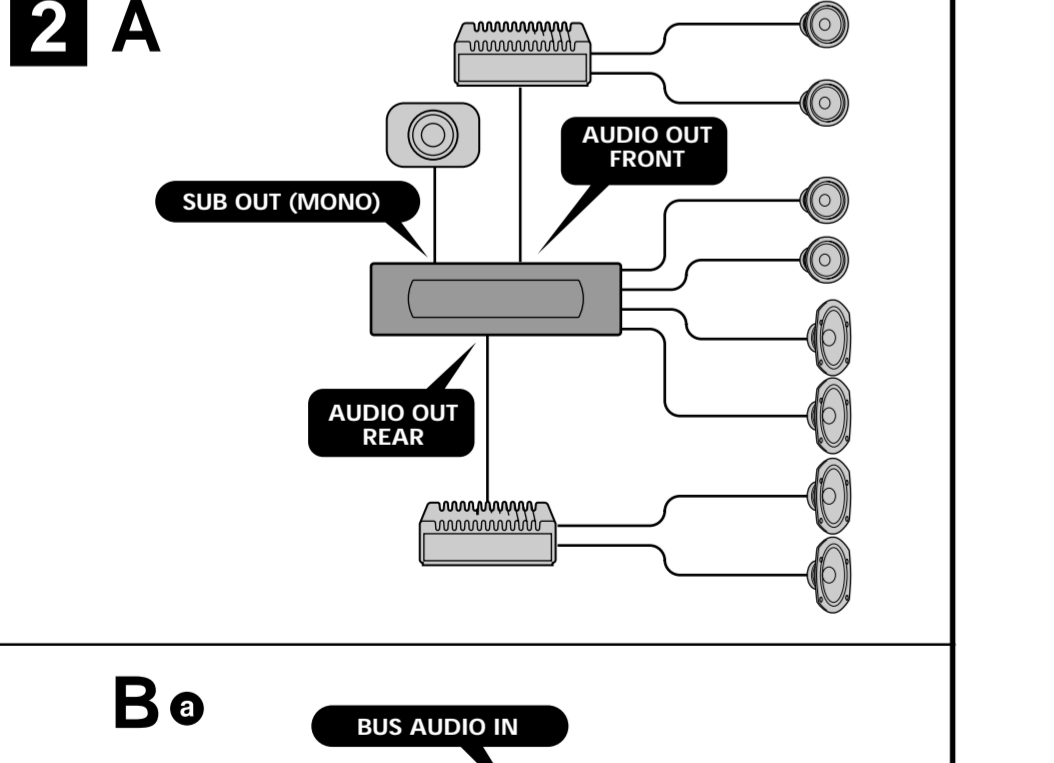
Let op!

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op gelijkstroom van een 12V auto-accu, negatief geaard.
Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetleuning) terecht komen.
Alvorens aansluitingen te verrichten moet u het contact afzetten om kortsluiting te vermijden.

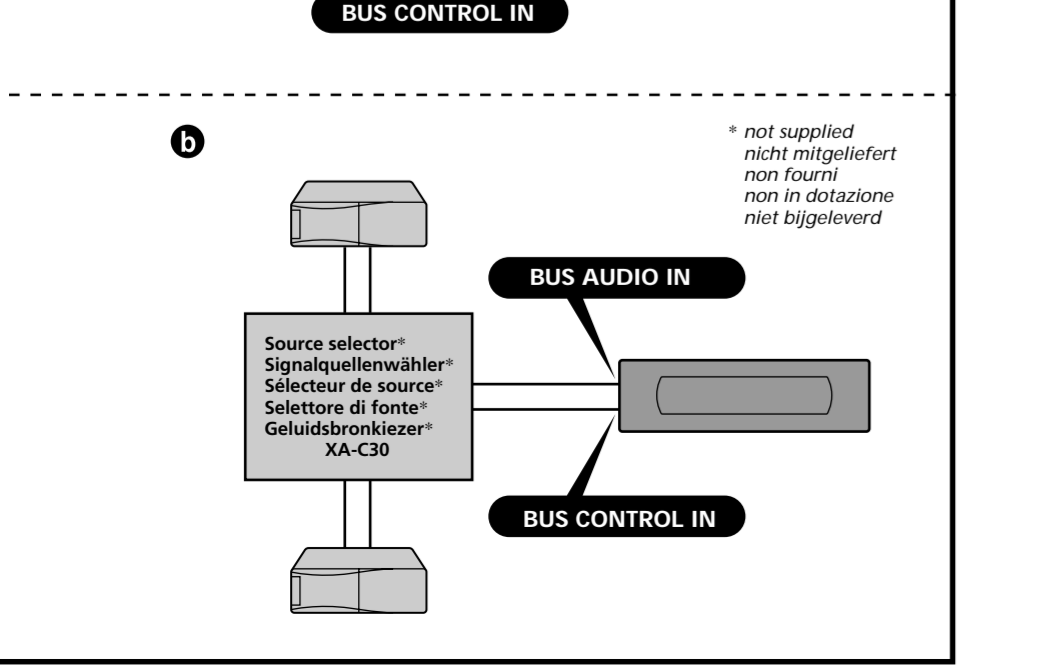
Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
Raadpleeg de meegeleverde gebruiksaanwijzing om de speciale sleutel te bedienen.
Voorzichtig!
Houd de beugel voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

2 A



2 B



Connection example

- Notes:
If you connect the optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.
Tip:
For connecting two or more CD/MD changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

Connection diagram

- To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier.
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
To the interface cable of a car telephone.

Notes on the control leads

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the AF (Alternative Frequency), TA (Traffic Announcement) function.
When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster.
A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Anschlussbeispiel

- Hinweise:
Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.
Tipp:
Zum Anschließen von zwei oder mehr CD/MD-Wechslern wird der gesondert erhältliche Signalquellenwähler XA-C30 benötigt.

Anschlussdiagramm

- An AMP REMOTE IN des gesondert erhältlichen Endverstärkers.
Dieser Anschluss ist ausschließlich für Verstärker gedacht. Schließen Sie nichts anderes daran an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
An Schnittstellenkabel eines Autotelefans.

Warnung

- Verbinden Sie die Motorantenne ohne Relaiskästchen angeschlossen.
Wenn das gelbe Stromversorgungskabel angeschlossen ist, wird der Speicher stets (auch bei ausgeschalteter Zündung) mit Strom versorgt.
Hinweise zum Lautsprecheranschluss:
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.

Exemple de raccordement

- Remarques:
Raccordez d'abord le fil de masse avant de raccorder l'amplificateur.
Si vous raccordez un amplificateur de puissance indépendant et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.
Conseil:
Dans le cas du raccordement de deux changeurs de CD/MD ou plus, le sélecteur de source XA-C30 (en option) est nécessaire.

Schéma de raccordement

- Au niveau du AMP REMOTE IN d'un amplificateur de puissance facultatif.
Ce raccordement existe seulement pour les amplificateurs. Le raccordement à tout autre système peut endommager l'appareil.
Vers le câble d'interface d'un téléphone de voiture.

Avertissement

- Si vous désposez d'une antenne électrique sans boîtier de relais, le branchement de cet appareil au moyen du cordon d'alimentation fourni Ⓚ risque d'endommager l'antenne.
Remarques sur les fils de commande:
Le fil de commande (bleu) de l'antenne électrique assure une alimentation de +12 V CC lorsque vous mettez le sintoniseur sous tension ou lorsque vous activez la fonction AF (fréquence secondaire) ou TA (Informations routières).

Esempi di collegamento

- Note:
Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'amplificatore.
Se si collega un amplificatore di potenza opzionale e non si utilizza l'amplificatore incorporato, il segnale acustico verrà disattivato.
Suggerimento:
Per collegare due o più cambi CD/MD, si deve utilizzare il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

Schema di collegamento

- AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale.
Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.
Al cavo interfaccia di un telefono per auto.

Avvertenza

- Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione Ⓚ, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non ha la scatola a relé.
Note sui cavi di controllo:
Il cavo di controllo dell'antenna elettrica (blu) fornisce corrente continua +12 V CC quando si accende il sintonizzatore o quando si attiva la funzione AF (frequenza alternativa) o TA (notiziario sul traffico).

Voorbeeldaansluitingen

- Opmerkingen:
Sluit eerst de massakabel aan alvorens de versterker aan te sluiten.
Als u een los verkrijgbare vermogensversterker aansluit en de ingebouwde versterker niet gebruikt, is de pieptoon uitgeschakeld.
Tipp:
Om twee of meer CD/MD-wisselaars aan te sluiten, hebt u de geluidsbronkiezer XA-C30 (optioneel) nodig.

Aansluitschema

- Af AMP REMOTE IN van een los verkrijgbare vermogensversterker.
Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het toestel worden beschadigd.
Naar het interface-snoer van een autotelefoon.

Opgelet

- Indien u een elektrische antenne heeft zonder relaiskast, kan het aansluiten van deze eenheid met het bijgeleverde snoer Ⓚ de antenne beschadigen.
Opmerking betreffende de aansluitingen van de luidsprekers:
Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 ohm en let op dat die het vermogen van de versterker kunnen verwerken. Als dit wordt verzuimd, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.

- Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only

- Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only

Table with 4 columns: Pin number, Color, and Speaker connection description (e.g., Speaker, Rear, Right).

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped cords.
An den negativ gepolten Positionen (2, 4, 6 und 8) befinden sich gestreifte Adern.
Le posizioni di polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati.
De negatieve positie 2, 4, 6 en 8 hebben gestreepte kabels.

- Opmerking bij de antenne-aansluiting
Indien uw wagon is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor Ⓣ to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect to the aerial jack of the master unit.
RCA pin cord (not supplied)
CDX-M630 only
Auxiliary equipment such as portable DVD player (not supplied)
Supplied with the auxiliary equipment
CDX-M630 only
Be sure to match the colour-coded code for audio to the appropriate jacks from the unit. If you connect an optional CD/MD unit, you cannot use AUX IN terminal.
Insert with the cord upwards

- Hinweis zum Anschließen der Antenne
Wenn ihre Fahrzeugantenne die Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters Ⓣ an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter und verbinden Sie diesen dann mit der Antennensteckdose des Hauptgeräts.
Cinchkabel (nicht mitgeliefert)
Nur CDX-M630
Zusätzliche Geräte wie z. B. der tragbare DVD-Player sind mit den Zusatzgeräten mitgeliefert.
Nur CDX-M630
Achten Sie darauf, das farblichodierte Audiokabel mit den richtigen Buchsen am Gerät zu verbinden. Wenn ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät angeschlossen ist, kann der Anschluss AUX IN nicht verwendet werden.
Schließen Sie den Stecker mit dem Kabel nach oben an.

- Remarques sur le raccordement de l'antenne
Si votre antenne de voiture est de type ISO (Organisation internationale de normalisation), utilisez l'adaptateur fourni Ⓣ pour la raccorder. Raccordez d'abord l'antenne de voiture à l'adaptateur fourni et connectez-le à la prise d'antenne de l'appareil principal.
Cordon à broche RCA (non fourni)
Seulement CDX-M630
L'équipement auxiliaire non fourni tel que le lecteur portable de DVD

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

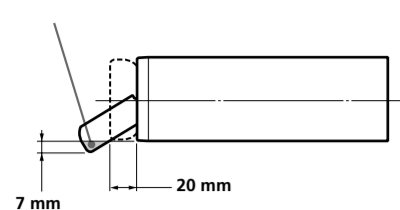
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

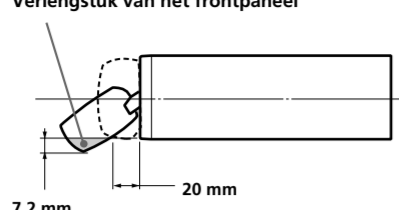
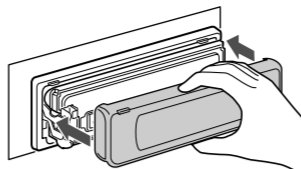
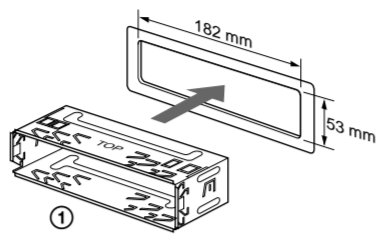
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting
Note for the CD/M630 only
Note for the aerial connecting

4

CDX-M730:
Extended portion of the front panel
Überstehender Teil der Frontplatte
Partie saillante de la façade
Parte sporgente del pannello anteriore
Verlengstuk van het frontpaneel



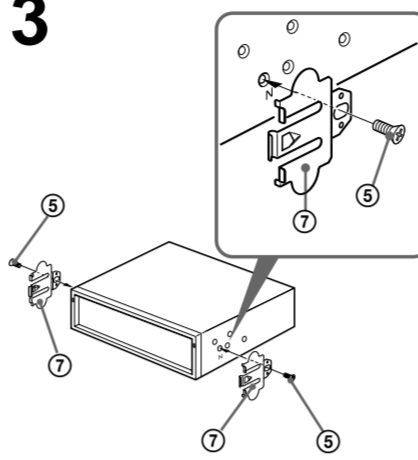
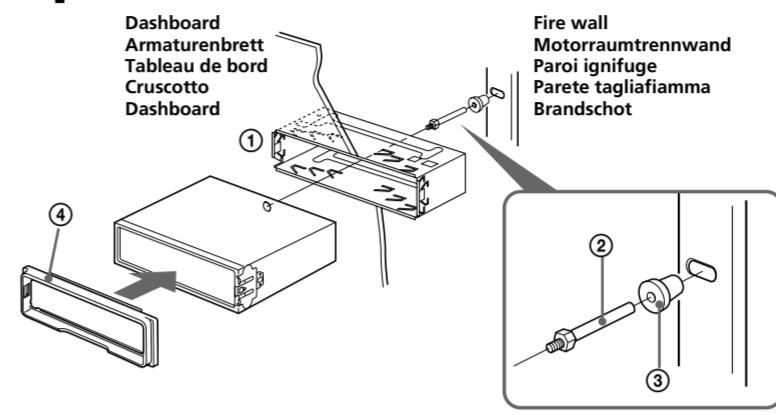
CDX-M630:
Extended portion of the front panel
Überstehender Teil der Frontplatte
Partie saillante de la façade
Parte sporgente del pannello anteriore
Verlengstuk van het frontpaneel

**5 A****B****6 *****1**

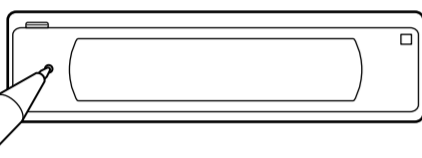
with the TOP marking up
Mit der TOP-Markierung nach oben weisend
avec l'inscription TOP vers le haut
con l'indicazione "TOP" rivolta verso l'alto
met de zijde met het woord "TOP" naar
boven gericht

2

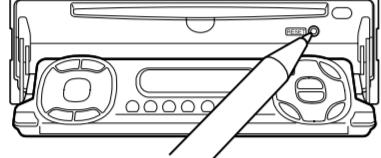
Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.
Falls erforderlich, diese Klammern für einen sicheren Halt hochbiegen.
Pliez ces griffes vers l'extérieur si nécessaire pour assurer une prise correcte.
Piegate questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario.
Indien nodig kunt u deze lipjes ombuigen voor een steviger bevestiging.

3**4****7 CDX-M730**

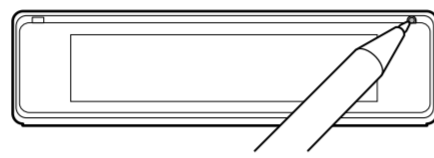
Main-display position
Haupt-Display
Position fermée : écran d'affichage principal
Posizione del display principale
Hoofddisplaypositie



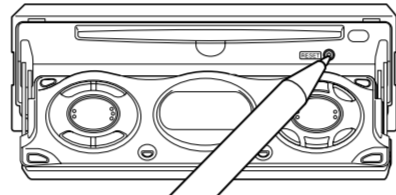
Sub-display position
Zusatz-Display
Position d'accès au panneau de commande
Posizione del display secondario
Subdisplaypositie

**CDX-M630**

Main-display position
Haupt-Display
Position fermée : écran d'affichage principal
Posizione del display principale
Hoofddisplaypositie



Sub-display position
Zusatz-Display
Position d'accès au panneau de commande
Posizione del display secondario
Subdisplaypositie



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 60°.

Extended portion of the front panel (4)

How to detach and attach the front panel (5) (CDX-M730 only)

Before installing the unit, detach the front panel.

- A To detach**
1 Press **(OPEN)** on the unit for 2 seconds. The front panel automatically tilts at an angle of 30°.
- Detach the front panel as illustrated.**
After the front panel detaching is complete, the sub display closes automatically.

B To attach

Place the front panel on the front side of the unit as illustrated, then lightly push the front panel into position until it clicks.

Mounting example (6)

Installation in the dashboard

A Note
When installing this unit, be sure to close the front panel of the unit.
If the front panel is opened while installing and given too much force, it may cause a malfunction.

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press **(OFF)** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
When you press **(OFF)** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

RESET button (7)

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc.

Vorsichtsmaßnahmen

- Wählen Sie den Einbauort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets nur die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 60° montiert werden.

Überstehender Teil der Frontplatte (4)

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (5) (nur CDX-M730)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

A Abnehmen

- Drücken Sie 2 Sekunden lang **(OPEN)** am Gerät. Die Frontplatte wird automatisch in einem Winkel von 30 Grad geneigt.

2 Nehmen Sie die Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt ab.
Wenn die Frontplatte abgenommen ist, schließt sich das Zusatz-Display automatisch.

B Anbringen

Setzen Sie die Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an die Vorderseite des Geräts an und drücken Sie sie dann leicht in die richtige Position, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Montagebeispiel (6)

Installation im Armaturenbrett

A → **Hinweis**
Achten Sie beim Einbau des Geräts darauf, die Frontplatte geschlossen zu halten.
Wenn sich die Frontplatte beim Einbau öffnet und Sie zu stark darauf drücken, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **(OFF)**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.
Wenn Sie **(OFF)** nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Rücksetztaste (RESET) (7)

Nach der Installation und dem Anschluss muss die Rücksetztaste mit einem Kugelschreiber o. ä. gedrückt werden.

Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 60°.

Partie saillante de la façade (4)

Comment retirer et fixer la façade (5) (CDX-M730 uniquement)

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

A Pour retirer

- Appuyez sur la touche **(OPEN)** de l'appareil pendant 2 secondes.
La façade s'incline automatiquement suivant un angle de 30 degrés.

2 Retirez la façade de la façon indiquée dans l'illustration.
Lorsque vous avez entièrement retiré la façade, le panneau de commande se referme automatiquement.

B Pour fixer

Placez la façade à l'avant de l'appareil ainsi qu'il est indiqué dans l'illustration, puis exercez une légère pression sur la façade jusqu'au déclic indiquant qu'elle est en place.

Exemple de montage (6)

Installation dans le tableau de bord

A → **Remarque**
Pendant l'installation de l'appareil, vérifiez que la façade de cet appareil est fermée.
Si la façade est ouverte pendant l'installation et qu'elle est soumise à une force trop importante, un dysfonctionnement risque de se produire.

Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)

Appuyez sur la touche **(OFF)** de l'appareil pendant deux secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.
Si vous n'appuyez que brièvement sur **(OFF)**, l'affichage de l'horloge ne disparaît pas, ce qui provoque la décharge de la batterie.

Touche RESET (7)

Quand l'installation et les raccordements sont terminés, appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille, etc.

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 60°.

Parte sporgente del pannello anteriore (4)

Come rimuovere e applicare il pannello anteriore (5) (solo CDX-M730)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

A Per rimuoverlo

- Premere **(OPEN)** sull'apparecchio per 2 secondi. Il pannello anteriore si inclina automaticamente di 30 gradi.

2 Rimuovere la finestra del display principale, come illustrato.
Una volta completata la rimozione del pannello anteriore, il display secondario si chiude automaticamente.

B Per reinserirlo

Posizionare il pannello anteriore sul lato anteriore dell'apparecchio come illustrato, quindi spingere il pannello anteriore evitando di esercitare eccessiva pressione fino a quando non scatta in posizione.

Esempio di montaggio (6)

Installazione nel cruscotto

A → **Nota**
Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di chiudere il relativo pannello anteriore.
Se durante l'installazione il pannello anteriore è aperto e viene esercitata eccessiva forza, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

Informazioni importanti per quando si effettua l'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC sull'interruttore di accensione

Assicurarsi di premere **(OFF)** sull'apparecchio per due secondi per spegnere il display dell'orologio dopo che il motore è stato spento.
Se si preme **(OFF)** solo per un attimo, il display dell'orologio non si spegne causando in questo modo lo scaricamento della batteria.

Tasto RESET (7)

Dopo avere terminato l'installazione e i collegamenti, assicurarsi di premere il tasto RESET con la punta di una penna a sfera, ecc.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuurder niet hinderd tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 60° met het horizontale vlak.

Verlengstuk van het frontpaneel (4)

Het hoofddisplay losmaken en bevestigen (5) (alleen CDX-M730)

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare voorpaneel.

A Verwijderen

- Hou **(OPEN)** op het toestel 2 seconden ingedrukt.
Het frontpaneel kantelt automatisch in een hoek van 30 graden.

2 Maak het hoofddisplay los zoals de afbeelding laat zien.
Nadat het hoofddisplay volledig is losgemaakt, sluit het subdisplay automatisch.

B Bevestigen

Plaats het hoofddisplay vooraan op het toestel zoals de afbeelding laat zien en druk het vervolgens lichtjes op zijn plaats tot het vastklikt.

Montagevoorbeeld (6)

Montage in het dashboard

A → **Opmerking**
Bij het installeren van het toestel dient het frontpaneel te zijn gesloten.
Als het frontpaneel tijdens het installeren open is, kan het worden geforceerd wat tot een defect kan leiden.

Opgelet bij het monteren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) stand heeft

Druk **(OFF)** op het toestel gedurende twee seconden in om de klokweergave uit te schakelen na het afzetten van de motor.
Indien u slechts even op **(OFF)** drukt, verdwijnt de tijdindicatie niet waardoor de batterij uitgeput raakt.

Terugstelknop (RESET) (7)

Druk, nadat u het apparaat heeft geïnstalleerd en de aansluitingen heeft gemaakt, met een balpen of een ander puntig voorwerp op de terugstelknop (RESET).

Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting cord.
After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Stromanschlussschema

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussschema für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungsungskabels der Autostereoanlage vertauschen.
Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Schéma de connexion d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de véhicule. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position du fil rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio.
Après avoir établi les connexions et connecté correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation du véhicule. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos du raccordement de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che le connessioni corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei conduttori rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.
Dopo aver fatto corrispondere le connessioni e i cavi di alimentazione commutata, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen naargelang van de wagen. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit toestel wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie illustratie hieronder). Het is mogelijk dat u de positie van de rode en gele kabels in het aansluitnoer van het car audiosysteem moet omwisselen.
Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het toestel aan op de voeding van de wagen. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het toestel die niet in deze handleiding worden vermeld staan, raadpleeg dan de autodealer.

